



**RAAD VAN  
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 20 mei 2009 (03.06)  
(OR. en)**

---

---

**Interinstitutioneel dossier:  
2008/0055 COD**

---

---

**9315/1/09  
REV 1**

**CODEC 654  
DROIPEN 28  
MAR 79  
ENV 348**

**NOTA**

---

van: het secretariaat-generaal  
aan: het Comité van permanente vertegenwoordigers / de Raad  
betreft: Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2005/35/EG inzake verontreiniging vanaf schepen en invoering van sancties voor inbreuken  
- Resultaat van de eerste lezing van het Europees Parlement  
(Straatsburg, 4 tot en met 7 mei 2009)

---

**I. INLEIDING**

De rapporteur, de heer Luis DE GRANDES PASCUAL (PPE-DE - ES), heeft namens de Commissie vervoer en toerisme een verslag met 19 amendementen (amendementen 1-19) op het richtlijnvoorstel gepresenteerd.

Overeenkomstig artikel 251, lid 2, van het EG-Verdrag en de Gemeenschappelijke verklaring over de wijze van uitvoering van de medebeslissingsprocedure<sup>1</sup> hebben er informele contacten plaatsgevonden tussen de Raad, het Europees Parlement en de Commissie, teneinde in eerste lezing een akkoord over het in hoofde genoemde voorstel te bereiken en zodoende een tweede lezing en de bemiddelingsprocedure te vermijden.

---

<sup>1</sup> PB C 145 van 30.6.2007, blz. 5.

Eén compromisamendement (amendement 20) werd ingediend door de fracties van PPE-DE, PSE, ALDE en Verts/ALE. Tijdens bovengenoemde informele contacten is overeenstemming bereikt over dit amendement.

## II. STEMMING

Tijdens de stemming op 5 mei 2009 heeft de plenaire vergadering het compromisamendement (amendement 20) op het richtlijnvoorstel aangenomen. Er werden geen andere amendementen aangenomen. Het aangenomen amendement stemt overeen met hetgeen de drie instellingen waren overeengekomen en zou derhalve voor de Raad aanvaardbaar moeten zijn<sup>1</sup>. Na bijwerking van de tekst door de juristen-vertalers<sup>2</sup> zou de Raad het wetgevingsbesluit dan ook moeten kunnen aannemen.

De tekst van het aangenomen amendement en die van de wetgevingsresolutie van het Europees Parlement staan in bijlage dezes. De amendementen worden gepresenteerd als een geconsolideerde tekst waarin toegevoegde woorden *vet gecursiveerd* zijn, het symbool " | " staat voor geschrapte tekst en het symbool " | " voor een taalkundige of typografische wijziging.

---

<sup>1</sup> De verwijzing naar de transponeringstabellen in artikel 2, lid 1, van de door het Europees Parlement goedgekeurde tekst moet worden opgenomen in een overweging, zoals beide instellingen zijn overeengekomen. Deze vergissing moet tijdens de bijwerking door de juristen-vertalers worden rechtgezet.

<sup>2</sup> De delegaties kunnen eventuele juridisch-taalkundige opmerkingen tot en met 1.6.2009 toezenden aan het directoraat wetgevingskwaliteit van de Raad (secretariat.jl-codecision@consilium.europa.eu) met het oog op een betere voorbereiding van de vergadering van juristen-vertalers en nationale deskundigen.

**P6\_TA-PROV(2009)0344**

**Verontreiniging vanaf schepen en sancties voor inbreuken \*\*\*I**

**Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 5 mei 2009 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2005/35/EG inzake verontreiniging vanaf schepen en invoering van sancties voor inbreuken (COM(2008)0134 – C6-0142/2008 – 2008/0055(COD))**

**(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)**

*Het Europees Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2008)0134),
  - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 80, lid 2, van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C6-0142/2008),
  - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
  - gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme en de adviezen van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid en de Commissie juridische zaken (A6-0080/2008),
1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel, als geamendeerd door het Parlement;
  2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
  3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Standpunt van het Europees Parlement in eerste lezing vastgesteld op 5 mei 2009 met het oog op de aanneming van Richtlijn 2009/.../EG van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2005/35/EG inzake verontreiniging vanaf schepen en invoering van sancties voor inbreuken

**(Voor de EER relevante tekst)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 80, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>1</sup>,

;

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité<sup>1</sup>,

*Na raadpleging* van het Comité van de Regio's,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag<sup>2</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 2005/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 inzake verontreiniging vanaf schepen en invoering van sancties voor inbreuken en ook deze wijziging zijn bedoeld om de definitie van verontreinigingsdelicten vanaf schepen die door natuurlijke of rechtspersonen worden gepleegd, de reikwijdte van hun aansprakelijkheid en de strafrechtelijke aard van de sancties die kunnen worden opgelegd voor dergelijke delicten die door natuurlijke personen worden gepleegd, onderling aan te passen.
- (2) Op 23 oktober 2007 heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen Kaderbesluit 2005/667/JBZ van 12 juni 2005 tot versterking van het strafrechtelijk kader voor de bestrijding van verontreiniging vanaf schepen<sup>3</sup>, waardoor eerder Richtlijn 2005/35/EG met strafrechtelijke maatregelen was aangevuld, nietig verklaard<sup>4</sup>. Deze wijziging van de richtlijn vult het rechtsvacuüm op dat na het arrest was ontstaan.
- (3) Strafrechtelijke sancties, die op een andere manier dan bestuursrechtelijke sancties blijken te geven van maatschappelijke afkeuring, zorgen voor een betere inachtneming van de huidige

---

<sup>1</sup> PB C ...

<sup>2</sup> *Standpunt van het Europees Parlement van 5 mei 2009.*

<sup>3</sup> PB L 255 van 30.9.2005, blz. 164.

<sup>4</sup> Zie zaak C-440/05, Commissie *versus* Raad, nog niet bekendgemaakt in de Jurisprudentie<sup>1</sup>.

wetgeving ter bestrijding van verontreiniging vanaf schepen **en moeten zwaar genoeg zijn om mogelijke verontreinigers te ontmoedigen.**

- (3 bis) *Er is op EU-niveau reeds een omvattende reeks wetgevende maatregelen ter verbetering van de maritieme veiligheid en ter voorkoming van verontreiniging vanaf schepen aangenomen. Deze wetgeving richt zich op vlaggenstaten, scheepseigenaren, bevrachters, classificatiebureaus, havenstaten en kuststaten. Het in aanvulling op deze wetgeving bestaande stelsel van sancties op illegale lozingen vanaf schepen dient door de invoering van strafrechtelijke sancties op elke illegale lozing versterkt te worden.*
- (4) Door gemeenschappelijke regels inzake strafrechtelijke sancties kunnen er effectievere methoden voor onderzoek en **doeltreffende samenwerking** binnen en tussen de lidstaten worden gebruikt.
- (5) *De lidstaten dienen ook* doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties <sup>1</sup> voor rechtspersonen in de hele Gemeenschap **toe te passen**, omdat verontreinigingsdelicten vanaf schepen vaak in het belang van rechtspersonen of te hunnen voordele worden gepleegd.
- (5 bis) *Voor de toepassing van de bepalingen van deze richtlijn gelden geen andere uitzonderingen dan die welke in de tekst zijn vermeld. Derhalve moeten bepaalde categorieën van rechtspersonen en natuurlijke personen, zoals classificatiebureaus of eigenaars van lading, in het toepassingsgebied worden opgenomen.*
- (5 ter) *Deze richtlijn verplicht de lidstaten in hun nationale wetgeving strafrechtelijke sancties op te nemen voor lozingen van verontreinigende stoffen waarop deze richtlijn van toepassing is. Deze richtlijn schept geen verplichtingen wat betreft de toepassing van dergelijke straffen of enig ander beschikbaar systeem van rechtshandhaving in individuele gevallen.*
- (5 quater) *Overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn worden illegale lozingen van verontreinigende stoffen vanaf een schip als een delict aangemerkt indien deze opzettelijk, uit roekeloosheid of door ernstige nalatigheid plaatsvinden en de kwaliteit van het water aantasten. Minder ernstige gevallen van illegale lozing van verontreinigende stoffen vanaf een schip die de kwaliteit van het water niet aantasten, hoeven niet als een delict worden aangemerkt. Overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn worden dergelijke lozingen als "minder ernstige gevallen" aangeduid.*
- (5 quinquies) *Het hoge niveau van veiligheid en milieubescherming in de sector zeevervoer en ook de doeltreffendheid van het beginsel van "de vervuiler betaalt", waarbij de vervuiler betaalt voor de aangerichte milieuschade, vereisen dat herhaalde, minder ernstige gevallen die afzonderlijk niet, maar samen wel de kwaliteit van het water aantasten, als delicten worden aangemerkt.*
- (5 sexes) *Deze richtlijn laat andere aansprakelijkheidsregelingen inzake schade door verontreiniging vanaf schepen van het Gemeenschapsrecht, het nationale en het internationale recht onverlet.*
- (5 septies) *De rechtsmacht ten aanzien van strafrechtelijke delicten wordt vastgesteld in overeenstemming met de nationale wetgeving van de lidstaten en hun verplichtingen uit hoofde van het internationaal recht.*
- (6) De lidstaten dienen de Commissie informatie te verstrekken over de uitvoering van deze richtlijn, opdat de Commissie de effecten ervan kan evalueren.

- (7) Aangezien de doelstellingen van deze richtlijn niet in voldoende mate door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en gezien de grensoverschrijdende schade die het betrokken gedrag kan veroorzaken derhalve beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap neergelegde subsidiariteitsbeginsel maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.
- (8) Deze richtlijn is in overeenstemming met de grondrechten en beginselen die bij artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie worden erkend en zijn weergegeven in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.
- (8 bis) Overeenkomstig punt 34 van het Interinstitutioneel Akkoord "Beter wetgeven"<sup>1</sup> worden de lidstaten ertoe aangespoord voor zichzelf en in het belang van de Gemeenschap hun eigen tabellen op te stellen, die voor zover mogelijk het verband weergeven tussen deze richtlijn en de omzettingsmaatregelen, en deze openbaar te maken.**
- (9) Richtlijn 2005/35/EG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEBBERN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Richtlijn 2005/35/EG wordt als volgt gewijzigd:

- (1) De titel wordt vervangen door:

"Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake verontreiniging vanaf schepen en de invoering van sancties, met inbegrip van strafrechtelijke sancties, voor verontreinigingsdelicten"

**(1 bis) Artikel 1, lid 1, wordt als volgt gewijzigd:**

**"1. Doel van deze richtlijn is de internationale normen inzake verontreiniging vanaf schepen in het Gemeenschapsrecht op te nemen en ervoor te zorgen dat de voor lozingen verantwoordelijke personen passende sancties, waaronder strafrechtelijke sancties, opgelegd kunnen krijgen, om aldus de veiligheid van de zeevaart te verbeteren en het mariene milieu beter te beschermen tegen verontreiniging door schepen."**

**(1 ter) Aan artikel 2 wordt het volgende punt 4 bis toegevoegd:**

**"4 bis. "rechtspersoon": elke juridische entiteit die deze hoedanigheid krachtens het toepasselijke nationale recht bezit, met uitzondering van staten of andere publiekrechtelijke lichamen bij de uitoefening van hun overheidsgezag, en van publiekrechtelijke internationale organisaties."**

;

---

<sup>1</sup> PB C 321 van 31.12.2003, blz. 1.

(3) Artikel 4 wordt vervangen door:

"Artikel 4

***Inbreuken***

1. De lidstaten dragen er zorg voor dat het lozen van verontreinigende stoffen vanaf schepen, ***met inbegrip van minder ernstige gevallen van lozing***, in een van de in artikel 3, lid 1, bedoelde gebieden als ***inbreuk*** wordt aangemerkt, indien het met opzet, uit roekeloosheid of door ernstige nalatigheid gebeurt.
2. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat ***elke natuurlijke of rechtspersoon die een inbreuk pleegt in de zin van lid 1, hiervoor aansprakelijk kan worden gesteld.***

(3 bis) Artikel 5 wordt als volgt gewijzigd:

a) ***Lid 1 wordt vervangen door:***

***"1. Een lozing van verontreinigende stoffen in een van de in artikel 3, lid 1, bedoelde gebieden wordt niet als inbreuk aangemerkt, wanneer zij voldoet aan de voorwaarden van bijlage I, voorschriften 15, 34, 4.1 of 4.3, of van bijlage II, voorschriften 13, 3.1.1 of 3.1.3 van Marpol 73/78."***

b) ***Lid 2 wordt vervangen door:***

***"2. Een lozing van verontreinigende stoffen in de in artikel 3, lid 1, onder c), d) en e), bedoelde gebieden wordt voor de eigenaar, de kapitein of de bemanning niet als inbreuk aangemerkt, wanneer zij voldoet aan de voorwaarden van bijlage I, voorschrift 4.2, of van bijlage II, voorschrift 3.1.2 van Marpol 73/78."***

(4) Na artikel 5 worden de volgende artikelen 5 bis en 5 ter ingevoegd:

"Artikel 5 bis

***Strafrechtelijke delicten***

1. ***De lidstaten zorgen ervoor dat inbreuken in de zin van de artikelen 4 en 5 als strafrechtelijke delicten worden aangemerkt.***
2. ***† Lid 1 is niet van toepassing op minder ernstige gevallen, waarbij de handeling de kwaliteit van het water niet aantast.***
3. ***Herhaalde minder ernstige gevallen die afzonderlijk niet maar samen wel de kwaliteit van het water aantasten, worden als strafrechtelijke delicten aangemerkt wanneer zij opzettelijk, uit roekeloosheid of door ernstige nalatigheid gebeuren.***

†

***Artikel 5 ter***

***Uitlokking, hulp en medeplichtigheid***

*De lidstaten zorgen ervoor dat uitlokking van, en hulp en medeplichtigheid aan een met opzet begaan delict als bedoeld in artikel 5 bis, leden 1 en 3, als strafrechtelijk delict strafbaar worden gesteld."*

;

(5) *Na artikel 7 worden de volgende artikelen 8, 8 bis, 8 ter en 8 quater ingevoegd:*

*"Artikel 8*

*Sancties*

*Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de in de artikelen 4 en 5 bedoelde inbreuken strafbaar worden gesteld met doeltreffende, evenredige en afschrikkende sancties.*

*Artikel 8 bis*

*Sancties tegen natuurlijke personen*

*Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat op de in de artikelen 5 bis, leden 1 en 3, en 5 ter bedoelde delicten doeltreffende, evenredige en afschrikkende strafrechtelijke sancties staan.*

*Artikel 8 ter*

*Aansprakelijkheid van rechtspersonen*

- 1. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat rechtspersonen aansprakelijk kunnen worden gesteld voor de in artikelen 5 bis, leden 1 en 3, en 5 ter, bedoelde strafrechtelijke delicten, te hunnen voordele gepleegd door een natuurlijke persoon die individueel of als lid van een orgaan van de rechtspersoon optreedt en bij de rechtspersoon een leidende positie heeft, die gebaseerd is op:
  - a) een bevoegdheid om de rechtspersoon te vertegenwoordigen; of*
  - b) de bevoegdheid om namens de rechtspersoon beslissingen te nemen; of*
  - c) de bevoegdheid om binnen de rechtspersoon controle uit te oefenen.**
- 2. Elke lidstaat zorgt er tevens voor dat een rechtspersoon aansprakelijk kan worden gesteld wanneer, als gevolg van gebrekkig toezicht of gebrekkige controle door een in lid 1 bedoelde natuurlijke persoon, een in de artikelen 5 bis, leden 1 en 3, en 5 ter genoemd strafrechtelijk delict ten voordele van de rechtspersoon kon worden gepleegd door een natuurlijke persoon die onder diens gezag staat.*
- 3. De aansprakelijkheid van een rechtspersoon krachtens de leden 1 en 2 laat de strafrechtelijke vervolging van natuurlijke personen die als dader, aanstichter of medeplichtige bij de in artikelen 5 bis, leden 1 en 3, en 5 ter genoemde strafrechtelijke delicten betrokken zijn, onverlet.*

*Artikel 8 quater*



## *Sancties tegen rechtspersonen*

*Elke lidstaat draagt er zorg voor dat tegen een rechtspersoon die krachtens artikel 8 ter aansprakelijk is gesteld, sancties of maatregelen kunnen worden getroffen die doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn."*

### Artikel 2

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk *twaalf maanden* na de datum van inwerkingtreding aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mede, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

### Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

### Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te |

Voor het Europees Parlement  
De voorzitter

Voor de Raad  
De voorzitter